

مقدمة

يعد أدب الأطفال أحد الوسائل الأساسية لتنمية الطفل من مختلف الجوانب العقلية والنفسية والاجتماعية .. الخ .

وتعتبر عمليات تبسيط أدب الكبار ونقله للأطفال من العمليات الفنية الصعبة ، اذ لا بد أن يتوفر في الأدب المبسط المقومات الأساسية للأدب الأصلي ، سواء أكان هذا الأدب قصة أم مسرحية أم مجموعة من الأشعار ، مع ضرورة الاحتفاظ بالروح العامة للكاتب الأصلي ، وما يتميز به أسلوبه من مقومات خاصة .

والهدف النهائي من عمليات التبسيط هو توجيه انتباه الأطفال والناشئة الى ما يزخر به الأدب المحلي أو العالمي من روائع وحفزهم لقراءة الأصول نفسها عندما يشبون عن الطوق .

وتبدأ هذه الدراسة باستعراض تاريخي موجز لبعض الجهود العالمية في مجال تبسيط أدب الكبار للأطفال في مجموعة من الدول الأوروبية هي : فرنسا ،